

Decreto federale II concernente i conti del Fondo per grandi progetti ferroviari per il 2002

del 10 giugno 2003

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 8 capoverso 1 del regolamento del fondo per grandi progetti ferroviari, del 9 ottobre 1998¹;

visto il messaggio del Consiglio federale del 26 marzo 2003²,

decreta:

Art. 1

I conti del Fondo per grandi progetti ferroviari, per l'esercizio 2002, sono approvati come segue:

- a. il conto economico, che contabilizza alla voce progetti prelevamenti di 1 927 391 539 franchi e chiude con un disavanzo di 443 520 301 franchi, coperto con gli anticipi;
- b. il bilancio, che registra anticipi cumulati di 1 876 299 105 franchi.

Art. 2

Il presente decreto non sottostà al referendum.

Consiglio degli Stati, 3 giugno 2003

Il presidente, Gian-Reto Plattner
Il segretario, Christoph Lanz

Consiglio nazionale, 10 giugno 2003

Il presidente, Yves Christen
Il segretario, Christophe Thomann

¹ RS 742.140

² Non pubblicato nel FF.